



الشروط والأحكام

Terms and Conditions

These Terms and Conditions are made and entered into by and between,

تم إبرام هذا الشروط والنموذج بين العميل وشركة أرامكس السعودية المحدودة ("Aramex") و ("Customer") لأرامكس للاستخدام خدمات النقل السريع من أرامكس الخدمية يتم تقديمها ("Service"). The Service is provided to the Customer under the terms and conditions below and any updates or amendments as published from time to time by Aramex on its website, aramex.com

aramex.com

1. This Agreement will take effect as of the date of signature of this Agreement and be valid and in full force and effect for the duration of the Term, unless otherwise earlier terminated "in accordance with the terms of this Agreement. This Agreement will automatically renew for one (1) year ("Renewed Term") unless otherwise terminated by the Parties under this Agreement. Nothing in this Agreement will confer any exclusivity upon Aramex in respect of the provision of the Services.
2. Customer will comply with all prevailing laws and regulations applicable to Customer's obligations under this Agreement, including the COD amounts to be collected and remitted by Aramex or one of its affiliates or third party, and will be responsible for conducting applicable due diligence on Customer's customers.
3. Customer may, at its sole discretion, insure the Shipments at its own expense in commercial reasonable amounts against risk of loss and/or damage. Aramex will not be liable for insuring the Shipments, unless otherwise agreed to in writing between the Parties.
4. Customer will provide Aramex with all necessary documentation and fulfill all procedural requirements to expedite clearance of the Shipments as may be required by Aramex.
5. Customer will declare to Aramex the contents and actual value of each Shipment before such Shipments are collected by Aramex. Customer will be solely liable for any mis-declaration of the Shipment.
6. Customer undertakes to ensure that Shipments handled by Aramex will not contain (a) anything that cannot be transported safely or legally; (b) anything that is prohibited by any law, regulation or statute; (c) bullion, currency, dangerous/hazardous Shipment, combustible materials, drugs/narcotics, and will at all times comply with Aramex's Dangerous Goods policy1; (d) negotiable instruments in bearer form like bearer cheques/drafts, money orders, promissory notes, bearer bonds, bearer share certificates, stamps, open tickets, uncashed travelers' cheques, credit cards or SIM cards (but not including gift cards). In the event that a Shipment handled by Aramex under this Agreement includes any of the aforementioned, Customer undertakes to defend, indemnify and hold harmless Aramex, its officers, directors, employees and representatives ("Aramex Indemnitee"), from and against any and all damages, costs, claims, or liabilities, including reasonable attorney fees, incurred by any Aramex Indemnitee arising out of or related to Customer's breach of the obligations herein.
7. Customer confirms that all statements and information provided by Customer or its agents relating to the Shipments and COD amount to be collected by Aramex under this Agreement will be true and correct. Customer will indemnify and hold harmless Aramex Indemnitee, from and against any and all damages, costs, claims, liabilities, or expenses (including reasonable attorney fees), incurred by Aramex arising out of or related to, the breach by Customer or its agents of the obligations under this Agreement or any illegal use of the COD amount collected and remitted under this Agreement.
8. Any statutory penalties, storage charges or other expenses levied as a result of the actions of customs or governmental authorities or Customer's failure to provide proper documentation and/or correct declaration of contents and actual value of Shipments and/or to obtain the required license or permit for the Shipments will be to the account of Customer.
9. In consideration of Aramex obligations under this Agreement, Customer warrants, undertakes and represents to Aramex that:
 - i. it is either the owner or authorized agent of the owner of the Shipment;
 - ii. all Shipments will be safe for transportation, storage and handling;
 - iii. It will give Aramex details of the manner in which Shipments are to be transported and/or stored and if Shipments are liable to deteriorate over time, the period after which this is likely to occur; and that any additional charges incurred by Aramex following its compliance of Customer's instructions will be borne by Customer provided that such instructions do not fall within the scope of Services;
 - iv. the Shipments comply with the requirements of all applicable laws and the requirements of any governmental agency relating to the nature, condition, packaging of the products/Shipments;
 - v. no Shipments comprise, contain or are packaged in any hazardous, liquid (of any kind), dangerous, noxious, or illegal substance;
 - vi. this Agreement constitutes valid and binding obligations on Customer and that Customer has full power to enter into and perform its obligations under this Agreement and has taken all necessary corporate and other actions to approve and authorize the transactions contemplated by this Agreement and that Customer's representative executing this Agreement has full power, competency and authority to do so; and
 - vii. Save to the extent that such is caused by fault or negligence of Aramex or its officers, employees, contractors, suppliers or representatives, Customer will be liable for and will defend, indemnify and hold harmless Aramex, its officers, directors, agents, servants and employees from liability and damages against them based on injury to any person, damage or loss of property, or any other damages arising from any product liability claim relating to the Shipment and/or any willful or negligent acts or omissions of Customer, its employees, agents or subcontractors.





عن تصرف ناتج عن إهمال العميل أو موظفيه أو وكلائه أو مقاوليه الفرعيين.

11. Aramex will calculate shipping rates based on the higher value of shipment Gross weight or Volumetric weight (L x W x H / 5,000). The weight of any single piece should not exceed 30 Kg and 110x85x85 centimeters in dimension.
12. Aramex will calculate shipping rates for Domestic based on the higher value of shipment Gross weight or Volumetric weight (L x W x H / 4,000). The applicable shipping rates and service charges are in Saudi Riyals (SAR) and are exclusive of direct, indirect, local, sales tax, goods and/or services tax, and value-added tax (VAT), and any other fee imposed by any government or other authority, as may be applicable to the Services from time to time. Any VAT, sales and/or services tax, or other tax imposed in accordance with the respective tax law, or other applicable law or regulation will be charged to Customer at the prevailing rate and will be paid by Customer in addition to the service charges. Aramex will issue a valid tax invoice and/or other relevant documents to Client according to local tax regulations.
14. All payments by Customer for the Services will be made free and clear of, and without reduction for, any withholding tax. In the event withholding tax is deductible by law, then either (i) Aramex will provide a valid tax exemption certificate to Customer, or (ii) if a valid tax exemption certificate is not provided by Aramex, then Customer will notify Aramex prior to deducting withholding taxes and within thirty (30) days provide Aramex official receipts issued by the authority and/or such other evidence reasonably requested by Aramex to establish payment of withholding taxes.
15. Each party shall be solely responsible for payment and filing obligations for the party's respective income tax in accordance with applicable local laws, without any liability to the other party.
16. The applicable rates are subject to a variable fuel surcharge as advised by your local sales team.
17. Customer hereby authorizes Aramex to complete on the Customer's behalf any documents legally required to complete exporting or importing formalities. However, Aramex is not in any way obligated by virtue of the aforementioned authorization to sign or execute any documents on the Customer's behalf. If any statutory authority requires additional documentation for the purpose of confirming Aramex's authorized status, it is the responsibility of Customer to provide the required documentation at its own expense.
18. Customer will be responsible for payment of any custom duties applicable on the Shipments ("Custom Duties"), and/or import VAT applicable on cost of goods, including insurance, freight, incidental charges related to transportation, and on Custom Duties ("Import VAT"). In the event Aramex pays, on behalf of Customer, any Custom Duties and/or Import VAT, then Customer will be responsible to reimburse Aramex for such Custom Duties and/or Import VAT immediately upon receipt by Customer of Aramex's invoice for such payments. This clause will also apply Shipments returned to Customer for any reason (undeliverable or not accepted by consignee).
19. Aramex will have the right to deduct, or set-off, any amounts owed by Customer to Aramex for any reason under this Agreement from the collected COD amounts prior to remittance to Customer. The rights of Aramex under this clause are in addition to the other rights and remedies (including without limitation, other rights of set-off) which Aramex may have.
20. **Security Deposit**
- 20.1 Aramex has the right to request the Customer to pay Aramex a security deposit in the amount of SAR 50,000 (the "Security Deposit"), which will be paid to Aramex in the form of a cashier's cheque or bank transfer to Aramex's bank account as identified by Aramex and to be held by Aramex; In the event Customer does not pay the invoices issued by Aramex in accordance with Clause 5.4 above, Aramex shall have the right to deduct such unpaid amount(s) from the Security Deposit against official receipts. If Aramex uses, applies, or retains the whole or any part of the Security Deposit in accordance with this Agreement, Customer will deliver to Aramex the amount necessary to replenish the Security Deposit to its original sum immediately upon notification from Aramex of the amount due. Failure to pay the amount due shall constitute material breach under this Agreement, and Aramex reserves the right to suspend the Custom Clearance Service until such time Customer pays the outstanding balance(s).
- 20.3 Upon termination of the Agreement and in the event Customer fails to pay any invoices for Service Fees, Aramex reserves the right to withhold returning the Security Deposit until such time Customer has paid, in full, all outstanding invoices issued under this Agreement.
21. Customer undertakes not to use the Service for any illegal, immoral, obscene or fraudulent purposes or for any other purposes prohibited by Aramex, or by the Country of Origin, or by the Country of Destination, or any other regulations. Customer further undertakes that any use of the Service shall be in conformity with all international, federal, state and local laws. Such laws include but are not limited to laws related to banking, money laundering, trade sanctions and terrorist activities.
22. Aramex shipping rates and any other related charges are subject to change upon the sole discretion of Aramex at any time whatsoever; with thirty (30) days prior notice to Customer to be sent to the email address of the Authorized Person as indicated on the Application Form.
23. Aramex may amend these Terms and Conditions from time to time and without notice to the Customer. Any and all amendments to these Terms and Conditions shall be published on aramex.com and shall be effective on the date of publication thereof. Customer is responsible for checking these Terms and Conditions periodically to remain updated and in compliance with these terms. Customer's use of the account after any amendment to the Terms and Conditions shall constitute acceptance by the Customer of the amended Terms and Conditions, and Customer also agrees to be bound by any such changes/revisions.
12. تقوم أرامكس بحساب أسعار الشحن الدولي على القيمة الأعلى من الوزن القائم للشحنة أو الوزن الحجمي الطولي العرضي الارتفاع (طول العرض × الارتفاع × الوزن) كغم و 110×85×85 سم (طول العرض × الارتفاع × الوزن) في أبعاده.
12. تقوم أرامكس بحساب أسعار الشحن المحلي بناء على القيمة الأعلى للشحنة من حيث الوزن القائم أو الوزن الحجمي طول عرض ارتفاع 4000/)
13. تحسب أسعار الشحن ورسوم الخدمات بالريال السعودي ولا تشمل هذه الرسوم أي ضريبة مباشرة أو غير مباشرة ومحلية أو ضريبة مبيعات أو ضريبة سلع و/أو خدمات أو ضريبة القيمة المضافة أو أي ضرائب أخرى تفرضها وتعرفات يتم فرضها من قبل الحكومة أو أي سلطة أخرى على الخدمات من حين لآخر. وعليه، يتحمل العميل ضريبة القيمة المضافة أو ضريبة المبيعات و/أو الخدمات أو أي ضرائب أخرى يتم فرضها بموجب قانون الضريبة أو أي قانون أو نظام آخر ساري المفعول حسب السعر السائد وعلى العميل دفع قيمته بالإضافة إلى رسوم الخدمات ستقوم أرامكس بإصدار فاتورة ضريبة و/أو مستندات أخرى ذات صلة للعميل وفقاً للأنظمة والضرائب المحلية.
14. إن كافة الدفعات المستحقة من قبل العميل مقابل الخدمة المقدمة لا تشمل ولا يخصم منها ضريبة الاستقطاع (Withholding Tax) وفي حال كان خصم ضريبة الاستقطاع التزم قانوني، على أرامكس تقديم شهادة إعفاء ضريبي سارية المفعول للعميل، وفي حال عدم تقديم هذه الشهادة، على العميل إخطار أرامكس قبل خصم ضريبة الاستقطاع، وعليه أن يقدم لأرامكس، خلال مدة ثلاثين (30) يوماً، إيصالاً رسمياً صادر من دون إثبات الضرائب المختصة وأياً إثبات آخر تطليه أرامكس كوسيلة لإثبات تسديد تلك الضرائب.
15. عن التزامات السداد الضريبي والتزامات الإيداع المتعلقة بضريبة الدخل الخاصة. 15. يكون كل طرف وحده مسؤولاً عن القوانين المحلية، ودون أية مسؤولية تجاه الطرف الآخر عن ذلك.
16. تخضع أسعار الشحن إلى رسم وقود متغير الرءاء الأعلى استعلا من رسم الوقود من فريق المبيعات المحلي.
17. يفوض العميل بموجب هذا لشروط أرامكس بتعبئة أي وثائق نيابة عن العميل تكون مطلوبة قانونياً.
17. لا استكمال الإجراءات التصدير أو الاستيراد. من جانب آخر، لا تكون أرامكس ملزمة بأي صورة كانت بمقتضى التفويض أنف الذكر بالتوقيع أو تنفيذ أي وثائق نيابة عن العميل. إذا تطلبت أي سلطة قانونية وثائق إضافية لغرض تأكيد الحالة المعتمدة من أرامكس، فإن العميل مسؤول عن تقديم المستندات المطلوبة على نفقته الخاصة.
18. يلتزم العميل بدفع أي رسوم جمركية أو أجور أو ضرائب م أو عمولات مطبقة أو خاضعة على الخدمات وذلك قبل قيام أرامكس بالإفراج عن الشحنة أو وثائق الشحن. في حال قامت أرامكس بتسديد أي رسوم جمركية أو رسوم ضريبة القيمة المضافة على الاستيراد نيابة عن العميل، يكون العميل مسؤولاً عن دفع هذه الرسوم الجمركية أو رسوم ضريبة القيمة المضافة على الاستيراد إلى أرامكس خلال مهلة قصيرة أيام من تاريخ استلام العميل وصورات هذه الدفعات من قبل أرامكس تطبيق هذه الفقرة أيضاً على الشحنات التي يتم إرجاعها إلى العميل، معتمداً على سبيل الشحنة حسب الحالة لألي نسب كان غير قابلة للتسليم أو مرفوضة من قبل المرسل إليه).
19. يحق لأرامكس، لألي سبب من الأسباب بموجب هذا الاتفاقية، خصم أو مقاصة أي مبالغ مستحقة على العميل لأرامكس من مبالغ الدفع عند الاستلام التي تم تحصيلها قبل تحويلها إلى العميل. حقوق أرامكس بموجب هذا البند هي بالإضافة إلى الحقوق وسبل التصويب الأخرى بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، حقوق المقاصة الأخرى التي قد تتمتع بها أرامكس.
20. **الضمان البنكي**
- 20.1 يحق لمقدم الخدمة أن يطلب من العميل أن يدفع لمقدم الخدمة ضمان بنكي بمبلغ "الضمان البنكي"، والتي سيتم دفعها لأرامكس على شكل شيك صراف أو التحويل المصرفي إلى الحساب المصرفي لأرامكس كإحدى طرق الدفع. لا يمكن سحب الضمان البنكي من قبل أرامكس والذي ستحتفظ به أرامكس في حالة عدم قيام العميل بدفع الفواتير الصادرة عن مقدم الخدمة وفقاً للبند 5.4 أعلاه، يحق لمقدم الخدمة خصم المبلغ المبالغ غير المدفوعة من الضمان البنكي مقابل الإيصالات الرسمية. إذا استخدم مقدم الخدمة أو تطبيق أو احتفظ الضمان البنكي بالكامل أو أي جزء منه وفقاً لهذه الاتفاقية، سيقوم العميل بتسليم مقدم الخدمة المبلغ اللازم لتجديد الضمان البنكي إلى المبلغ الأصلي فور إخطار مقدم الخدمة بذلك.
- 20.3 عند انقضاء الاتفاقية مع العميل، في وقت أو قبل أو بعد انتهاء مدة العقد، سيقوم مقدم الخدمة بالحق في حب إعادة الضمان البنكي إلى أن يقوم العميل بدفع جميع الفواتير المستحقة الصادرة بموجب هذا العقد لأرامكس وفقاً للشروط البنود.
21. بالحق في تعليق خدمة التخليص الجمركي إلى أن يدفع العميل الرصيد المبلغ المستحق يتعهد العميل بعدم استخدام الخدمة لأغراض غير قانونية أو غير أخلاقية أو فاحشة أو احتيالية أو لألي أغراض أخرى تخطرها أنظمة أرامكس أو بلد المنشأ أو بلد المقصد أو أي أنظمة أخرى. كما يتعهد العميل بأن يكون أياً استخدام للخدمة متوافقاً مع كافة القوانين الدولية والاتحادية وقوانين الولايات والقوانين المحلية تشمل هذه القوانين ولكن لا تقتصر على القوانين المتعلقة بالعمل المصرفي وغسيل الأموال والعقوبات التجارية والأعمال الإرهابية.
22. تخضع أسعار الشحن وأي نفقات أخرى ذات علاقة واردة في هذا الشروط والبنود إلى التغيير حسب التقدير الحصري لأرامكس في أي وقت كان، مع توجيه إشعار خطي مسبق مدته ثلاثين (30) يوماً إلى العميل يتم إرساله إلى عنوان البريد الإلكتروني للشخص المفوض بحسابه أو مشار إليه في نموذج الطلب.
23. يجوز لأرامكس تعديل هذا الشروط والبنود من حين إلى آخر دون الحاجة إلى إشعار العميل يتم نشر أي من وكافة التعديلات في هذا الشروط والبنود على الموقع aramex.com وتدخل حيز النفاذ اعتباراً من تاريخ نشرها. وكذا للعميل مسؤولاً عن الإخطار على هذا الشروط والبنود بصورة دورية للبقاء على اطلاع من الشروط والبنود التي يتم تعديلها بشكل استخدام العميل الحساب بعد أي تعديل في الشروط البنود قبولاً للشروط البنود المعدلة، ووافق العميل على الالتزام بأي من هذه التغييرات والتنقيحات.



Handwritten signature of a person, likely a representative of Aramex or Marasil.



24. Customer agrees that Aramex may cease to provide such Service to the Customer for good cause. Good cause shall include, but is not limited to:
- a. Customer's use of the Service for illegal, obscene, or fraudulent purposes or for any purpose prohibited by Aramex, the country of origin, country of destination or any other regulation or law;
- b. Customer's failure to pay monies owed to Aramex when due; and
- c. Customer's violation of any provision of these Terms and Conditions.
- d. Customer acknowledges that, for the purpose of determining good cause as provided herein, the actions of any person authorized by Customer to use the Service will be attributed to Customer.
24. يوافق العميل على أنه يجوز لأرامكس وقف تزويد العميل بهذه الخدمة لسبب مشروع يشمل السبب المشروع، ولكن لا يقتصر على استخدام العميل للخدمة لأغراض غير قانونية أو فاحشة أو احتيالية أو لأغراض أخرى تحظره أنظمة أرامكس أو بلد المنشأ أو بلد المقصد أو أي نظام أو قانون آخر؛ ب تخلف العميل عن دفع الأموال المستحقة إلى أرامكس عند استحقاقها؛ ج ومخالفة العميل لأحكام هذه الشروط والأحكام ديقار العميل بأنه، لغرض تحديد سبب وجيه كما هو منصوص عليه هنا، فإن تصرفات أي شخص مصرح له من قبل العميل للاستخدام الخدمة سوف تنسب إلى العميل.
25. **المسؤولية:**
- a. For shipments covered by Shield service, Aramex's liability is stated under the T&Cs of Shield service. For shipments that are not covered by Shield service, and without prejudice to any and all of the aforesaid terms and conditions, the Customer's attention is specifically drawn to Aramex's limited liability of US\$100 (One Hundred United States Dollars Only) per each international express shipment OR US\$25.00 (Twenty Five United States Dollars Only) per each domestic express shipment and to the provisions relating to prohibited shipments. The Customer hereby irrevocably and unconditionally acknowledges and accepts in advance all of the said terms and conditions and agrees to be bound thereby.
- b. Aramex's liability in respect of COD amounts collected will be limited to the full COD amount collected from consignee. Aramex will not be liable for the COD amount in the event the consignee does not pay Aramex the full or any part of the COD amount. **Shield Protected Shipments.** Which is the added value enhanced liability program offered by Aramex, which the Customer may request on a Shipment by Shipment basis. Where Customer wishes for Aramex to enhance its liability for loss or damage of a Shipment, Customer may make a written request to that effect in relation to that particular Shipment, and subject to Customer payment of Shield Service Fees determined pursuant to the rates stated in Appendix 2 to this Agreement and governed by the Shield Terms and Conditions², Aramex's liability shall be: (i) non-document Shipments will be extended up to Ten Thousand United States Dollars (USD 10,000); and (ii) documents Shipments will be extended up to Three Hundred United States Dollars (USD 300).
25. أتبلى مسؤولية أرامكس فيما يتعلق بالشحنات المغطاة بخدمة شيلد كما هو وارد في أحكام وشروط خدمة شيلد المشار إليها في هذه الاتفاقية. ب للشحنات الغير مغطاة بخدمة شيلد، ومع عدم الإخلال بالشروط والأحكام السابقة ذكرها، تنحصر مسؤولية أرامكس بقيمة مئة (100) دولار أمريكي عن كل شحنة دولية أو خمسة وعشرون (25) دولار أمريكي عن كل شحنة محلية، مع مراعاة ألا يحكام المتعلقة بالشحنات المحظورة. ج يقبل العميل وبكافة الأحكام والشروط المنصوص عليها قبولاً لا لأغراض مشروع ولا لأغراض أخرى غير متوافقة مع التزامه بها. د تقتصر مسؤولية أرامكس فيما يتعلق بمبالغ الدفع عند التوصيل التي تم جمعها على مبلغ الدفع عند التوصيل الكامل الذي تم تحصيله من المرسل إليه لن تكون أرامكس مسؤولة عن مبلغ الدفع عند التوصيل في حالة عدم قيام المرسل إليه بدفع أرامكس بالكامل أو أي جزء من مبلغ الدفع عند التوصيل. دوهو برنامج تعزيز القيمة المضافة والمطروح من قبل أرامكس، عند ما يرغب العميل في أن تقوم أرامكس بتعزيز مسؤوليتها عن فقدان أو تلف شحنة، يجوز للعميل تقديم طلب خطي بهذا المعنى فيما يتعلق بالشحنة المعنية، وبخضوع ذلك الدفع للعميل لرسوم خدمة شيلد المحددة في الملحق إلى هذه الاتفاقية، وتخضع لشروط وأحكام شيلد والالتزامات على الرابطة أناه، مسؤولية أرامكس على اتصال مسؤولية أرامكس عن الشحنات الغير الوثائق إلى عشرة آلاف دولار أمريكي 10,000 دولار. تصل مسؤولية أرامكس عن الشحنات الوثائق حتى ثلاثمائة دولار أمريكي (300 دولار أمريكي).
26. Customer will retain full responsibility for the Shipment and risk thereof until such time that Aramex has issued in writing that it has received the Shipment, subject to any notes or observations made by Aramex therein.
26. يتحمل العميل كامل المسؤولية عن الشحنات والمخاطر المصاحبة لها إلى أن يقوم مقدم الخدمة بإصدار وثيقة خطية تؤكد استلامه للشحنات خاضعة لأحكام ملاحظاتهم أو تحفظات يتم إبلاغها من قبل مقدم الخدمة.
27. **Aramex will not be liable for:**
- 27.1 any penalties imposed or loss or damage incurred due to the Customer's documents or goods being impounded by customs or other official authorities, and the Customer hereby indemnifies Aramex against such penalty or loss it may incur.
- 27.2 Shipments lost or damaged unless such Shipments were in good and sellable condition when delivered to Aramex. On receipt of any Shipment, Aramex will, so far as reasonably practicable, carry out an external check of the condition of the Shipments. Aramex will endorse the delivery notes with details of any apparent problems; any delay or failure to give instructions or authority by Customer or any person on its behalf in respect of any matter relating to the Services or the Shipments or where there is any breakdown in or failure on Customer's part to comply with any agreed procedures;
- 27.3 the impact of any sudden or unplanned variations in Customer's requirements relating to the Services and/or Shipments, as well as any steps which Customer requires Aramex to take to deal with them;
- 27.4 any claims unless they are notified in writing to Aramex within ten (10) business days of coming to Customer's attention;
- 27.5 the contents of any sealed carton or container;
- 27.6 Shipments found to be missing or damaged on dismantling of any pallet load; and
- 27.7 loss of or damage to any Shipment due to faulty or inadequate packaging.
- 27.8 Aramex will in no way be liable in the respect of loss or damage to the Shipments except as expressly set out in Clause 2 Error! Reference source not found., and all other liabilities are hereby excluded. Save to the extent that such loss or damage was caused by Aramex's willful misconduct, directors, agents, servants and employees from any claims and/or liability that may arise from or relate to Aramex's provision of the Services under this Agreement, including without limitation, liability for customs duties, charges and or/fines.
27. لا تكون أرامكس مسؤولة عن: 27.1 أي غرامات مفروضة أو خسارة أو أضرار ترتب من جراء حجز وثائق أو بضائع العميل من قبل الجمارك أو سلطات رسمية أخرى، ويلتزم العميل بموجب هذه الشروط بتعويض أرامكس عن تلك الغرامة أو الخسارة التي قد ترتب عليها 27.2 الشحنات المفقودة أو التالفة إذا كانت تلك الشحنات تالفة أو في حالة غير جيدة عند تسليم الشحنة لمقدم الخدمة علماً أن مقدم الخدمة سيقوم عند الاستلام، إذا تمكن من ذلك، بإجراء فحص خارجي للشحنات سيقوم مقدم الخدمة بإرفاق ملاحظات التوصيل مفصلة حول أي مشكلة ظاهرة أو أي تأخير؛ أو فشل لتقديم التعليمات من قبل العميل أو أي شخص مفوض من قبله حول الخدمات أو الشحنات وفي حال فشل صادر من قبل العميل بالامتثال لأحكام إجراءات متفق عليها؛ 27.3 تأثير أي تغييرات غير متوقعة أو مفاجئة في متطلبات العميل فيما يخص الخدمات و/أو الشحنات بالإضافة إلى أي مطالبات من قبل العميل إذا كان مقدم الخدمة قد خضع لخطأ في تقديم الخدمة أو إذا كان مقدم الخدمة قد خضع لخطأ في تقديم الخدمة؛ 27.4 أي مطالبات ما لم تكن مذكورة في كتابتها مسبقاً؛ 27.5 المحتويات كرتونة أو حاوية محكمة الإغلاق؛ 27.6 الشحنات التي يتم اكتشافها أثناء تفكيك أي لوح محقق؛ 27.7 خسارة أو ضرر أي شحنة بسبب خلل في عملية التعبئة أو التغليف. 27.8 لا يكون مقدم الخدمة مسؤولاً عن: أي شكل من الأشكال، عن أي خسارة أو ضرر يلحق بالشحنات غير تلك. 28. المسؤولية المنصوص عليها في هذا البند 26 من الاتفاقية وغير هذه المسؤولية لا يتحملها مقدم الخدمة باستثناء أي خسارة أو ضرر ناتج عن تقصير مقصود أو إهمال أو خرق لبنود هذه الاتفاقية من قبل مقدم الخدمة، يكون العميل ضامناً ومسؤولاً عن حماية مقدم الخدمة وموظفيه والعاملين لديه ومدرائه أي مطالبته أو التزامه من الممكن أن ينشأ عن أو متعلق بتقديم مقدم الخدمة للخدمات بموجب هذه الاتفاقية بما فيها، دون حصر، المصاريف والتكاليف والرسوم والغرامات الجمركية أو المفروضة من قبل دوائر الجمارك تحتفظ أرامكس بحق الكشف عن المعلومات الشخصية للزبون إلى أي جهة حكومية تطلب منها ذلك بغرض التقيد بالقوانين واجبة التطبيق والطلبات المشروعة للسلطات الرسمية، أو لتشغيل الخدمة بصورة سليمة أو لحماية أرامكس أو زبائنها أو مورديها أو حسب تقديرها الخاص، التصرف بها بخلاف ذلك خلال ستين (60) يوماً بعد استلامها. 30. لحساب العميل، دون الحاجة إلى اتخاذ إجراء قانوني آخر، أو الحصول على أمر من المحكمة أو حكم في هذا الصدد، في حال لم يتم العميل بالمطالبة بالشحنات المستلمة لحساب العميل لا تسلم أرامكس نياية عن العميل البريد المضمون المسجل، مبالغ نقدية على شحنات التوصيل و أو. 31. رسوم الطابع المستحقة على البريد المزمع إجراء ترتيب مسبق لذلك والموافقة عليه من قبل أرامكس على أساس كل حالة على حدة مع الأخذ بالاعتبار قبول أرامكس لهذه البنود. يقبل العميل صراحة أرامكس من أي مسؤولية عن الخسارة، الضرر، أو أي تصرف في هذه البنود ويتنازل عن أي أكل حقوقه في المطالبة ضد أرامكس

² <https://www.aramex.com/shield-terms-and-conditions>





32. In no event shall Aramex be liable for any type of indirect or consequential loss (including direct or indirect damages for loss of data, revenue, and/or profits), expense or any kind of special or consequential loss however arising, whether foreseeable or unforeseeable. Customer warrants not to ship bearer/blank cheques with Aramex.
33. Customer is responsible to ensure that the content of Shipment is Packed correctly to prevent damage. Aramex will not be responsible for damage due to poor packing
34. Customer is responsible for obtaining its own insurance, Aramex can arrange, upon Customer's request, for insurance for the declared shipment value.
35. Customer agrees to protect, indemnify, safeguard, and hold Aramex and its respective affiliates, subsidiaries, parent corporations, franchisees, officers, agents, and employees harmless against any and all losses, damages, expenses, claims, demands, liabilities, judgments, settlement accounts, costs and causes of action of any type or nature arising out of or in connection to the use of the account and the Service, including without limitation any demands, claims, and causes of action for personal injury or property damage arising from such use, from failure of the Country of Origin postal services, other relevant postal authority, or any commercial courier service to deliver on time or otherwise fail to deliver any shipment, from damage to or loss of any shipment or account contents by any cause whatsoever, and from any violation by Customer of applicable international, federal, state or local laws.
36. Aramex is only responsible for shipping packages that have the same name as the Customer stated on the Application Form. For any package received to an account which does not match the corresponding name on the Application Form, Aramex may, at its sole discretion, elect not to deliver the shipment.
37. These Terms and Conditions shall be construed and interpreted in accordance with the laws of the Kingdom of Saudi Arabia.
38. If any section or any portion of any section of these Terms and Conditions is construed to be illegal, invalid or unenforceable, such provision or portion shall be deemed obsolete and deleted from these Terms and Conditions, while all other sections of these Terms and Conditions and the remaining portion of any section which is construed to be illegal, invalid or unenforceable shall continue in full force and effect.
39. In case of any discrepancy between the Arabic and English languages of these Terms and Conditions, the Arabic language shall prevail. Failure by any party to enforce at any time any term, provision, or condition of these Terms and
40. Conditions, or to exercise any right herein, shall in no way operate as a waiver thereof.
41. Invoicing and Credit Terms
- a. Aramex will invoice the Customer for all shipments that were shipped under the Customer's account; including, but limited to Import Express shipment that were shipped without obtaining Customer's confirmation in advance, or Export Shipments that were not delivered.
- b. Aramex will invoice the Customer on a monthly basis, and the Customer undertakes to settle the full amount of any outstanding invoice within 30 days from the invoice date.
- c. Any discrepancy in the invoice, should be brought to Aramex's attention within 7 (seven) days from receipt of the invoice.
- d. Credit Limit – Aramex has assigned an initial credit limit of SAR 10,000 to Customer's account to cover all transportation services extended to the Customer. However, the Customer may request for a change in credit limit any time, subject to approval of Aramex. It may also kindly be noted that opening a credit account is subject to normal credit checking procedures and approval.
- e. For the avoidance of any doubt, Aramex will only be issuing a monthly electronic invoice to be sent to the email provided by the Customer email on the credit Application Form when opening the account. Customer shall ensure to disable any cookies not allowing the Customer to receive the electronic invoice. The electronic invoice shall be deemed received once it has been sent received by the provided email. Customer further understands and acknowledges that the invoice will be issued in the English language and shall ensure full payment accordingly.
43. Confidentiality
- Each Party will protect the confidentiality of information provided by the other Party, or to whom the receiving Party obtains access by virtue of its performance under this Agreement, that either has been identified as confidential by the disclosing Party or by its nature warrants confidential treatment. The receiving Party will use such information only for the purposes of this Agreement and will not disclose it to anyone except its employees who have a need to know the information provided that such employees are bound by confidentiality obligations.
44. The parties agree that the Data Privacy Schedule3 will govern processing of personal data under this Agreement.
45. TERMINATION
- This Agreement may be terminated for cause by notice in writing:
- a. by either Party to the other, where the other Party has committed a material breach of this Agreement and has failed to remedy the breach within thirty (30) days of receipt of notice from the other Party requesting such remedy.
32. لا تكون أرامكس مسؤولة، بأي شكل من الأشكال، عن أي نوع من أنواع الخسارة غير المباشرة أو التبعية أو تكاليف لأي نوع من الخسارة التبعية مهما كان سببها وسواء كان بالإمكان التنبؤ بها أو لم يكن.
33. يتعهد العميل بعدم شحن شيكات لحامله مع أرامكس.
34. يكون العميل مسؤولاً عن ضمان أن محتويات الشحنة تم تعبئتها و تغليفها بالشكل المناسب لمنع أي ضرر. إن لم يكن أرامكس مسؤولة عن أي ضرر يربط بالعبء أو تغليف غير مناسب.
35. يكون العميل مسؤولاً عن الحصول على تأمين خاص به، يمكن أرامكس، وحسب طلب العميل، أن تقوم بالترتيب لمثل هذا التأمين بقيمة الشحنة المعلنة.
36. يوافق العميل على حماية وتعويض وصون وتجنب أرامكس وفروعها وشركاتها التابعة وشركاتها الأم والمرخص لهم بموجب امتياز من قبلها وموظفيها ووكلائها ومستخدميها عن أي من كافة الخسائر والأضرار والمصاريف والمطالبات والمسؤوليات والقرارات وحسابات التسوية والتكاليف وأسباب الدعاوى من أي نوعاً وطبيعة كانت والتي تنشأ عن أو فيما يتصل باستخدام الحساب أو الخدمة، بما في ذلك ودون الاقتصا على أي مطالبات ومطالبات أو أسباب دعاوى عن الإلصاصة الشخصية أو الضرر اللاحق بالملكوأوالذي ينشأ عن ذلك الاستخدام أو عن توقف خدمات البريد أو سلطة البريد ذات العلاقة في بلد المنشأ أو عجز أي خدمة بريد سريع تجاري أخرى في تسليم أو بخلاف ذلك عدم التسليم في الموعد المحدد لأي شحنة أو عن الضرر اللاحق أو الخسارة في أي شحنة أو محتويات حساب من جراء أي سبب كان عن أي مخالفة من قبل العميل لأي من القوانين الدولية أو الاتحادية أو قوانين الولايات أو القوانين المحلية واجة التطبيق
37. أرامكس مسؤولة فقط عن حزم الشحن التي تحمل نفس اسم العميل الوارد في نموذج الطلب لأي حزمة
38. يتم استلامها إلى حساب لا يتطابق مع الاسم المقابل في نموذج الطلب. يجوز لشركة أرامكس، وفقاً لتقديرها المطلق، اختيار عدم تسليم الشحنة. لا أنظمة المملكة العربية السعودية.
39. في حال تم تفسير أي فقرة أو أي جزء من أي فقرة من هذا الشرط البنود باعتباره غير قانوني أو باطل أو غير قابل للتطبيق، يعتبر هذا النص أو الجزء من النص أو البنود من هذه الشروط البنود في حين تستمر كافة الفقرات الأخرى في هذا الشرط البنود والجزء المتبقي من أي فقرة تم تفسيرها باعتبارها غير قانونية أو باطلة أو غير قابلة للتطبيق كاملة المفعول والأثر.
40. في حال وجود اختلاف بين نصوص هذا الشرط البنود المكتوبة باللغة العربية والمكتوبة باللغة الانجليزية، يتم اعتماد نصوص العقد المكتوبة باللغة العربية.
41. لا يبعد عدم قيام أي طرف بتطبيق أي شروط أو حكم أو بند من هذا الشرط البنود في أي وقت كان أو ممارسة لأي حق أو رديها بأي من الأحوال تنازلاً عن ذلك.
42. شروط التسهيلات
- أ. تقوم أرامكس بإصدار فاتورة للعميل عن كافة الشحانات المشحونة على حساب العميل بما فيها؛ ولكن يقتصر على شحنة Import Express التي تم شحنها بدون الحصول على موافقة من العميل مقدماً أو شحنت التصدير التي لم يتم تسليمها؛
- ب. تقوم أرامكس بإصدار فاتورة للعميل على أسس شهرية، ويتعهد العميل بتسوية كامل القيمة لأي فاتورة غير مسددة خلال يوم من تاريخ الفاتورة؛
- ج. أي اعتراض من قبل العميل على الفاتورة يجب أن يقدم لأرامكس خلال أيام من استلام الفاتورة؛
- د. التسهيلات لا توجد حدها حدداً أرامكس حدتسهيلات العميل قدره ريال سعودي لحساب للعميل لتغطية جميع خدمات النقل الخاصة به ومع ذلك، يجوز للعميل طلب تغيير الحد الائتماني التسهيلات وقت، حسب موافقة أرامكس وتجدر الإشارة أيضاً، صراحة إلى أن فتح حساب التسهيلات يخضع للأجراء العادية المتعلقة بالتحقق من التسهيلات.
- هـ. تقوم أرامكس بإصدار الفاتورة الشهرية للعميل بشكل إلكتروني إلى البريد الإلكتروني المعتمد والمسلج في نموذج طلب الإلزام عند فتح الحساب يجب على العميل التأكد من تعطيل أي ملفات تعريف ارتباط للاستمرار في العمل باستلام الفاتورة الإلكترونية وتعتبر الفاتورة الإلكترونية مستلمة بمجرد إرسالها واستلامها عبر البريد الإلكتروني المقدم، يفهم العميل أيضاً وبقرناً الفاتورة ستصدر باللغة الإنجليزية وتكتفل بالسداد الكامل وذلك
43. السرية
- على كل طرف حماية سرية المعلومات الخاصة بالطرف الآخر والمفصح عنها من قبله أو تلك التي يطلع عليها بصفته التعاقدية في هذه الاتفاقية، سواء كانت المعلومات تتطلب معاملتها بسري لطبيعتها أو من خلال قيام الطرف الذي يملكها بوصفها أنها سرية. على الطرف الممتلقي للمعلومات السرية استعمال تلك المعلومات لغايات تنفيذ هذه الاتفاقية ولا يمكنه الإفصاح عنها لأي شخص باستثناء موظفيه الذين تتطلب أعماله الاطلاع على تلك المعلومات السرية وعلى أن يتم إلزام هؤلاء الموظفين بضرورة التعامل مع المعلومات سرية
44. خلال المدة، يوافق أرامكس، أثناء تقديم الخدمات، بمعالجة البيانات الشخصية المقدمة من قبل العميل وفقاً للاتفاقية معالجة البيانات
45. الإنهاء
- تنتهي هذه الاتفاقية لسبب بموجب إشعار خطّي.
- من قبل أي من الأطراف في حال قام الطرف الآخر بالخرق أو من قبل أرامكس إذا لم يتم تصويب الخلل خلال 30 (ثلاثين) يوماً □ من تاريخ استلام الإشعار الموجّهة من قبل الطرف المتضرر مطالباً □ بالتصويب
- من قبل مقدم الخدمة في حال مرور 30 (ثلاثين) يوماً □ على عدم دفع العميل للفواتير المستحقة الدفع

³ https://dotcomaramexprod.blob.core.windows.net/default/docs/default-source/legal-documents/data-privacy-schedule-2021-01-07.pdf?sfvrsn=30201a19_2

شركة مراسيل لخدمات الأعمال
MARASIL
6693180101



- b. by Aramex where invoice(s) due to Aramex remain unpaid by Customer for more than thirty (30) days after the same became due.
c. This Agreement may be terminated by Aramex for convenience at any time during the Term subject to a thirty (30) days' notice to Customer of that effect.

46. FORCE MAJEURE

- 46.1 If either Party is prevented or delayed from carrying out its obligations under this Agreement by reason of Force Majeure Event, which in the case of this Agreement, will mean any act of God, riots, strikes or lock-outs (except those by officers, employees of the Party seeking to avail itself of this Clause or those of its suppliers or contractors), wars, pandemics, epidemics, government or regulatory authority imposed restrictions or mandates or orders, and similar events beyond the reasonable control of the Parties ("Force Majeure Event"), then the Party affected by the Force Majeure Event will be temporarily relieved of its non-monetary obligations for the period of time that the Force Majeure Event persists.

- 46.2 In the event that the Force Majeure Event continues for a period of one (1) month or more, then either Party may terminate this Agreement by immediate notice to the other Party.

47. VARIATION AND WAIVER

- 47.1 No variation of this Agreement and no agreement at variance with any of the terms and conditions hereof will be binding on the Parties hereto unless contained in writing and signed by them (including their respective agents duly authorized hereto).
- 47.2 Failure or delay by either party to exercise any of its rights under this Agreement will not be deemed to be a waiver thereof and will not preclude the exercise of such right in the future.

48. During the Term of this Agreement, Customer undertakes to adhere to and comply with Aramex's Code of Conduct, which may be amended by ARAMEX from time to time.

49. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties relative to the Services and supersedes all prior agreements, arrangements, and negotiations between the Parties in respect of its subject matter. The counterparts of this Agreement may be executed and delivered by electronic signature by either of the Parties and the receiving Party may rely on the receipt of such document so executed and delivered electronically or by facsimile as if the original had been received.

Aramex Saudi Limited

Name:

Signature:

[Name of Customer]

Name: Marasil Business Services Company (One Person Company)

Signature:



[Handwritten Signature]



أرامكس السعودية المحدودة

الاسم

التوقيع:

..... :

(اسم الشركة العميل)

الاسم شركة مرسيل لخدمات الأعمال (شركة شخص واحد)

التوقيع:

[Handwritten Signature]

